

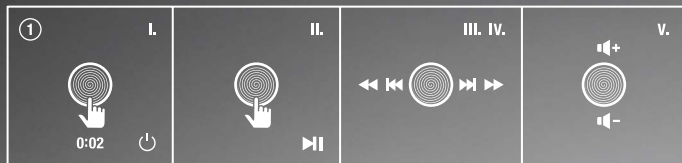
# CONTENTS

---

## LANGUAGES

---

ENGLISH .....	003	KOREAN – 한국어 .....	039
ARABIC – قىب رعا لـا .....	005	LATVIAN – LATVIEŠU .....	041
BULGARIAN – БЪЛГАРСКИ ЕЗИК .....	007	LITHUANIAN – LIETUVIŲ .....	043
CROATIAN – HRVATSKI .....	009	NORWEGIAN – NORSK .....	045
CZECH – ČESKY .....	011	POLISH – POLSKI .....	047
DANISH – DANSK .....	013	PORTUGUESE – PORTUGUÊS .....	049
DUTCH – NEDERLANDS .....	015	ROMANIAN – ROMÂNĂ .....	051
ESTONIAN – EESTI .....	017	RUSSIAN – РУССКИЙ .....	053
FILIPINO – TAGALOG .....	019	SIMPLIFIED CHINESE – 简体中文 .....	055
FINNISH – SUOMI .....	021	SLOVAK – SLOVENČINA .....	057
FRENCH – FRANÇAIS .....	023	SLOVENE – SLOVENŠČINA .....	059
GERMAN – DEUTSCH .....	025	SPANISH – ESPAÑOL .....	061
GREEK – ΕΛΛΗΝΙΚΑ .....	027	SWEDISH – SVENSKA .....	063
HEBREW – עברית .....	029	THAI – ภาษาไทย .....	065
HUNGARIAN – MAGYAR .....	031	TRADITIONAL CHINESE – 繁體中文 .....	067
INDONESIAN – BAHASA INDONESIA .....	033	TURKISH – TÜRKÇE .....	069
ITALIAN – ITALIANO .....	035	UKRANIAN – УКРАЇНСЬКА .....	071
JAPANESE – 日本語 .....	037	VIETNAMESE – TIẾNG VIỆT .....	073



## DEVICE LAYOUT

ENGLISH

### ① CONTROL KNOB

- I. **POWER ON/OFF**  
Push and hold for 2 seconds
- II. **PLAY/PAUSE**  
Push once
- III. **SKIP FORWARD/BACK**  
Push to the right or the left
- IV. **FAST FORWARD/REWIND**  
Push to the right or left and hold
- V. **TURN UP/DOWN THE VOLUME**  
Push upwards or downwards

### ② BLUETOOTH® PAIRING BUTTON AND INDICATOR

Push the Bluetooth® button until the indicator above starts blinking to initiate Bluetooth pairing mode.

### ③ BATTERY INDICATOR

The 10 segment battery indicator shows the battery charge.

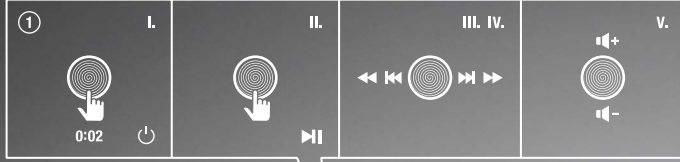
### ④ USB PORT FOR CHARGING

Connect the speaker to a power source via the included USB cable to charge the battery.

The battery is fully charged when the battery indicator stops blinking.

#### GETTING STARTED

01. Push the control knob for 2 seconds. The speaker turns on and is in pairing mode.
02. Select **EMBERTON** from your audio device's Bluetooth list.



## العربية

## شكل الجهاز الخارجي

### ③ مؤشر البطارية

يُظهر مؤشر البطارية المقسم إلى ١٠ شرائط نسبة شحن البطارية.

### ④ منفذ USB للشحن

صل مكبر الصوت بمنفذ طاقة عبر كابل USB المرفق لشحن البطارية.

يكتمل شحن البطارية عندما يتوقف مؤشر البطارية عن الوميض.

### ① مقبض التحكم

I. تشغيل/إيقاف تشغيل  
اضغط مع الاستمرار لمدة ثانيتين

II. تشغيل/إيقاف مؤقت  
اضغط مرة واحدة

III. تخطي للأمام/للخلف  
اضغط إلى اليمين أو اليسار

IV. تقديم سريع/ترجيع  
اضغط إلى اليمين أو اليسار مع الاستمرار

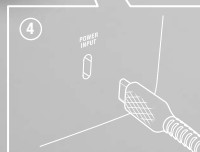
V. رفع/خفض الصوت  
اضغط لأعلى أو لأسفل

### ② ZR وبلوتوث® ZR ومؤشر الاقتران

01. اضغط على مقبض التحكم لمدة ثانيتين. يتم تشغيل مكبر الصوت ويكون في وضع الاقتران.

02. حدد EMBERTON من قائمة Bluetooth بجهازك الصوتي.

اضغط زر Bluetooth® إلى أن يبدأ المؤشر أعلاه في الوميض لبدء وضع إقران Bluetooth.



## ИЗГЛЕД НА УСТРОЙСТВОТО

## БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

### 1 КОПЧЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

- I. **ВКЛ./ИЗКЛ. ЗАХРАНВАНЕ**  
Натиснете и задръжете за 2 секунди
- II. **ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ/ПАУЗА**  
Натиснете веднъж
- III. **ПРЕСКАЧАНЕ НАПРЕД/НАЗАД**  
Натиснете вдясно или вляво
- IV. **ПРЕВЪРТАНЕ НАПРЕД/  
ВРЪЩАНЕ НАЗАД**  
Натиснете вдясно или вляво и задръжете
- V. **УВЕЛИЧЕТЕ/НАМАЛЕТЕ  
СИЛАТА НА ЗВУКА**  
Натиснете напред или надолу

### 3 ИНДИКАТОР ЗА БАТЕРИЯ

Индикаторът за нивото на батерията с 10 сегмента показва зареждането на батерията.

### 4 USB ПОРТ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Свържете колоната към източник на захранване чрез включения USB кабел, за да заредите батерията.

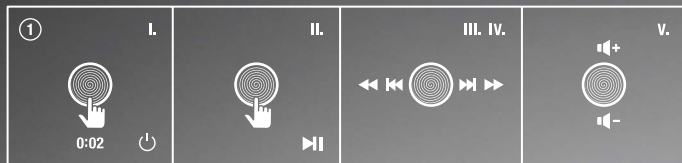
Батерията е напълно заредена, когато индикаторът спре да премигва.

### 2 BLUETOOTH® БУТОН ЗА СДВОЯВАНЕ И ИНДИКАТОР

Натиснете Bluetooth® бутона, докато индикаторът над него започне да мига, за инициране на режим на Bluetooth сдвояване.

#### НАЧАЛО

01. Натиснете копчето за управление за 2 секунди. Колоната се включва и е в режим сдвояване.
02. Изберете **EMBERTON** от Bluetooth® списъка на вашето звуково устройство.



## PREGLED UREĐAJA

HRVATSKI

### 1 UPRAVLJAČKI GUMB

#### I. UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE

Pritisnite i zadržite 2 sekunde

#### II. REPRODUKCIJA/PAUZA

Pritisnite jednom

#### III. PRESKOČI NAPRIJED/NATRAG

Gurnite desno ili lijevo

#### IV. PREMOTAJ NAPRIJED/NATRAG

Gurnite desno ili lijevo i držite

#### V. POVEĆAJ/SMANJI RAZINU GLASNOĆE

Gurnite prema gore ili dolje

### 3 INDIKATOR RAZINE NAPUNJENOSTI BATERIJE

Indikator razine napunjenosti baterije s 10 segmenata prikazuje napunjenost baterije.

### 4 USB-C PRIKLJUČAK ZA PUNJENJE

Spojite zvučnik u utičnicu pomoću USB kabela za punjenje baterije.

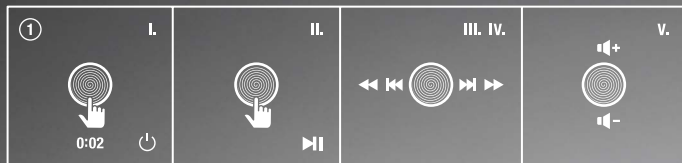
Baterija je potpuno napunjena kada indikator napunjenosti baterije prestane treperiti.

### 2 BLUETOOTH® GUMB ZA UPARIVANJE I INDIKATOR

Pritisnite Bluetooth® gumb dok indikator iznad ne počne treperiti za početak načina rada Bluetooth uparivanja.

### POČETAK RADA

01. Pritisnite upravljački gumb na 2 sekunde. Zvučnici se uključuju i počinju raditi u načinu uparivanja.
02. Odaberite **EMBERTONs** Bluetooth popisa zvučnog uređaja.



## USPOŘÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ

ČESKY

### 1 OVLADAČ

#### I. VYPÍNAČ

Stiskněte a podržte po dobu 2 sekund

#### II. PŘEHRÁT/POZASTAVIT

Stiskněte jednou

#### III. PŘESKOČIT VPŘED/VZAD

Zatlačte doprava nebo doleva

#### IV. RYCHLÉ PŘEVÍJENÍ VPŘED/ VZAD

Zatlačte doprava nebo doleva  
a podržte

#### V. ZVÝŠENÍ/SNÍŽENÍ HLASITOSTI

Zatlačte nahoru nebo dolů

### 3 INDIKÁTOR BATERIE

10segmentový ukazatel stavu baterie  
zobrazuje stav nabíjení baterie.

### 4 VSTUP USB PRO NABÍJENÍ

Reproduktor připojte ke zdroji napájení  
pomocí přiloženého kabelu USB a dobijte  
baterii.

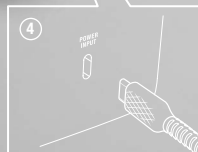
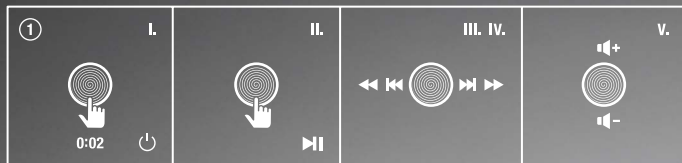
Baterie je plně nabitá, když kontrolka  
baterie přestane blikat.

### 2 BLUETOOTH® PÁROVACÍ TLAČÍTKO A INDIKÁTOR

Stiskněte tlačítko Bluetooth®, dokud  
indikátor nad ním nezačne blikat pro  
spuštění režimu párování Bluetooth.

#### ZAČÍNÁME

- Stiskněte ovladač po dobu 2 sekund.  
Reproduktor se zapne a je v režimu  
párování.
- Vyberte **EMBERTON** ze seznamu  
Bluetooth vašeho zvukového zařízení.



## ENHEDENS INDRETNING

DANSK

### 1 KONTROLKNAP

#### I. TÆND/SLUK

Tryk og hold knappen nede i to sekunder

#### II. PLAY/PAUSE

Tryk én gang

#### III. SPRING FREMAD/TILBAGE

Skub til højre eller venstre

#### IV. SPOL FREM/TILBAGE

Skub til højre eller venstre og hold nede

#### V. SKRU OP/NED FOR LYDSTYRKEN

Skub opad eller nedad

### 3 BATTERIINDIKATOR

Batteriindikatoren med 10 segmenter viser batteriladningen.

### 4 USB-PORT TIL OPLADNING

Tilslut højttaleren til en strømkilde med det medfølgende USB-kabel for at oplade batteriet.

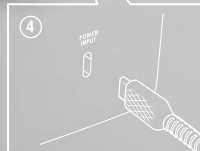
Batteriet er fuldt opladet, når batteriindikatoren hører op med at blinke.

### 2 BLUETOOTH®-PARRINGSKNAP OG -INDIKATOR

Tryk på Bluetooth®- knappen, indtil indikatoren ovenfor begynder at blinke for at starte Bluetooth-parringstilstand.

### SÅDAN KOMMER DU I GANG

01. Tryk og hold kontrolknappen i to sekunder. Højttaleren tændes og er i parringstilstand.
02. Vælg **EMBERTON** fra Bluetooth-listen på din lydenhed.



## ONDERDELEN VAN HET APPARAAT

## NEDERLANDS

### 1 BEDIENINGSKNOP

#### I. IN-/UITSCHAKELEN

Druk in en houd 2 seconden ingedrukt

#### II. AFspeLEN/PAUZEREN

Druk eenmaal in

#### III. VOORUIT/TERUG SPRINGEN

Schuif naar rechts of links

#### IV. SNEL VOORUITspoelen/ TERUGspoelen

Schuif naar rechts of links en houd ingedrukt

#### V. VOLUME HOGER/LAGER ZETTEN

Schuif omhoog of omlaag

### 2 BLUETOOTH® KOPPELINGSKNOP EN INDICATOR

Houd de Bluetooth®- knop ingedrukt tot de indicator erboven begint te knipperen. De Bluetooth-koppelingsmodus is dan gestart.

### 3 BATTERIJ-INDICATOR

De batterijlading wordt in 10 stappen weergegeven op de batterij-indicator.

### 4 USB-POORT VOOR OPLADEN

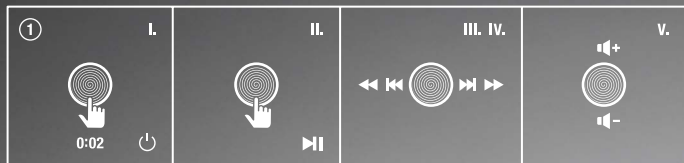
Verbind de luidspreker via de bijgeleverde USB-kabel met een stroombron om de batterij op te laden.

Als de batterij-indicator stopt met knipperen is de batterij volledig opgeladen.

### BEGINNEN

01. Druk de bedieningsknop in en houd deze 2 seconden ingedrukt. De luidspreker schakelt in en is in de koppelingsmodus.
02. Selecteer **EMBERTON** in de Bluetooth-lijst van je audioapparaat.





## SEADME SKHEM

EESTI

### ① JUHTNUPP

#### I. TOIDE SISSE/VÄLJA

Vajutage ja hoidke 2 sekundit all

#### II. ESITAMINE/PAUS

Vajutage üks kord

#### III. VAHELEJÄTMINE EDASI/TAGASI

Vajutage paremale või vasakule

#### IV. EDASI/TAGASI KERIMINE

Vajutage paremale või vasakule ja hoidke all

#### V. HELITUGEVUSE SUURENDAMINE/VÄHENDAMINE

Vajutage ülespoole või allapoole

### ② BLUETOOTHIGA® SIDUMISE NUPP JA NÄIDIK

Vajutage Bluetoothi® nuppu, kuni ülalolev märgutuli hakkab vilkuma ja Bluetoothi sidumisrežiim lülitub sisse.

### ③ AKUINDIKAATOR

Aku laetust näitab 10-segmendiline akuindikaator.

### ④ USB-PORT LAADIMISEKS

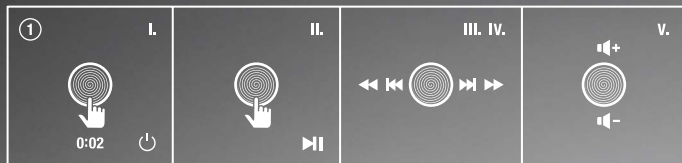
Aku laadimiseks ühendage kõlar kaasasoleva USB-kaabli abil vooluallikaga.

Kui akuindikaator lõpetab vilkumise, on aku täielikult laetud.

### ALUSTAMINE

**01.** Vajutage 2 sekundit juhtnuppu. Kõlar lülitub sisse ja on sidumisrežiimis.

**02.** Valige oma heliseadme Bluetoothi loendist **EMBERTON**.



## LAYOUT NG DEVICE

## TAGALOG

### ① PANGKONTROL NA KNOB

**I. I-ON/I-OFF ANG POWER**  
Pindutin sa loob ng 2 segundo

**II. I-PLAY/I-PAUSE**  
Pindutin nang isang beses

**III. LUMAKTAW PASULONG/  
PABALIK**  
Pindutin pakanan o pakaliwa

**IV. I-FAST FORWARD/I-REWIND**  
Pindutin nang matagal pakanan o pakaliwa

**V. LAKASAN/HINAAN ANG  
VOLUME**  
Pindutin pataas o pababa

### ③ INDICATOR NG BATERYA

Makikita ang charge ng baterya sa indicator ng baterya na may 10 segment.

### ④ USB PORT PARA SA PAGCHA-CHARGE

Ikonekta ang speaker sa isang power source gamit ang kasamang USB cable para i-charge ang baterya.

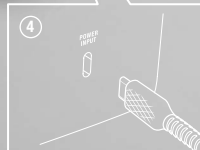
Puno na ang baterya kapag hindi na kumukurap ang indicator ng baterya.

### ② BUTTON SA PAGPAPARES AT INDICATOR NG BLUETOOTH®

Pindutin ang button ng Bluetooth® hanggang kumurap ang indicator sa itaas para simulan ang mode ng pagpapares ng Bluetooth.

#### PAGSISIMULA

01. Pindutin ang pangkontrol na knob sa loob ng 2 segundo. Bubukas ang speaker sa mode ng pagpapares.
02. Piliin ang **EMBERTON** sa listahan ng Bluetooth ng iyong audio device.



## LAITTEEN RAKENNE

SUOMI

### ① SÄÄTÖNUPPI

#### I. VIRTÄ PÄÄLLÄ / POIS PÄÄLTÄ

Paina ja pidä alhaalla 2 sekuntia

#### II. TOISTA/TAUKO

Paina kerran

#### III. SIIRRY ETEENPÄIN/TAAKSEPÄIN

Paina oikealle tai vasemmalle

#### IV. PIKAKELAUS ETEENPÄIN/TAAKSEPÄIN

Paina oikealle tai vasemmalle ja pidä alhaalla

#### V. NOSTA/LASKE ÄÄNENVOIMAKKUUTTA

Paina ylöspäin tai alaspäin

### ② BLUETOOTH® PARINMUODOSTUSPAINIKE JA MERKKIVALO

Paina Bluetooth®-painiketta, kunnes sen yläpuolella oleva merkkivalo alkaa vilkkua, aloittaaksesi Bluetoothin parinmuodostuksen.

### ③ AKUN MERKKIVALO

Akun varauksen merkkivalo, jossa on kymmenen segmenttiä, osoittaa akun latauksen.

### ④ USB-PORTTI LATAUSTA VARTEN

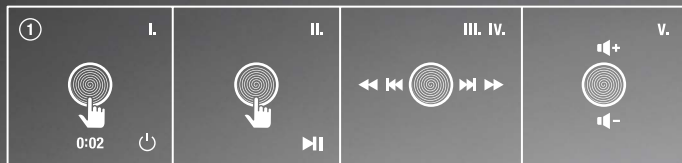
Liitä kaiutin virtalähteeseen pakkaukseen sisältyvällä USB-kaapelilla akun lataamiseksi.

Akku on ladattu täyteen, kun akun merkkivalo lakkaa vilkkumasta.

### KÄYTTÖNOTTO

01. Paina säätönappia 2 sekunnin ajan. Kaiutin käynnistyy ja on parinmuodostustilassa.

02. Valitse EMBERTON laitteesi Bluetooth®-luettelosta.



## CONFIGURATION DE L'APPAREIL

FRANÇAIS

### 1 BOUTON DE CONTRÔLE

#### I. ALIMENTATION ON/OFF

Maintenez enfoncé pendant 2 secondes

#### II. LECTURE/PAUSE

Appuyez une fois

#### III. SUIVANT/RETOUR

Poussez vers la droite ou vers la gauche

#### IV. AVANCE RAPIDE/RETOUR RAPIDE

Poussez vers la droite ou vers la gauche et maintenez

#### V. AUGMENTER/DIMINUER LE VOLUME

Poussez vers le haut ou vers le bas

### 2 BOUTON D'APPAIRAGE ET VOYANT BLUETOOTH®

Appuyez sur le bouton Bluetooth® jusqu'à ce que le voyant clignote pour activer le mode d'appairage Bluetooth.

### 3 VOYANT BATTERIE

Le voyant de batterie à 10 segments affiche le niveau de charge de la batterie.

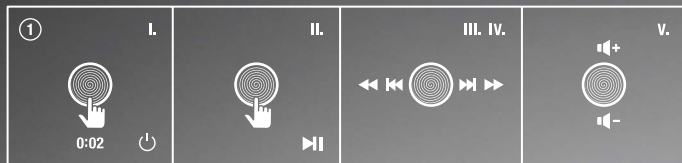
### 4 PORT USB POUR LA RECHARGE

Connectez l'enceinte à une source d'alimentation à l'aide du câble USB inclus pour lancer le chargement de la batterie.

Celle-ci est complètement rechargée lorsque le voyant arrête de clignoter.

### DÉMARRAGE

01. Appuyez et maintenez le bouton de contrôle pendant 2 secondes. L'enceinte s'allume en mode d'appairage.
02. Sélectionnez **EMBERTON** depuis la liste Bluetooth de votre appareil audio.



## AUFBAU DES GERÄTS

DEUTSCH

### 1 BEDIENKNOPF

- I. **EIN-/AUSSCHALTEN**  
2 Sekunden lang gedrückt halten
- II. **WIEDERGABE/PAUSE**  
Einmal drücken
- III. **VORWÄRTS-/ZURÜCKSPRINGEN**  
Nach links oder rechts drücken
- IV. **VOR-/ZURÜCKSPULEN**  
Nach rechts oder links drücken und halten
- V. **LAUTSTÄRKE ERHÖHEN/ VERRINGERN**  
Nach oben oder unten drücken

### 3 AKKUANZEIGE

Der Ladestand des Akkus wird in der 10-Stufen-Akkuanzeige angezeigt.

### 4 USB-ANSCHLUSS ZUM AUFLADEN

Verbinde den Lautsprecher mit dem beigelegten USB-Kabel mit einer Stromquelle, um ihn aufzuladen.

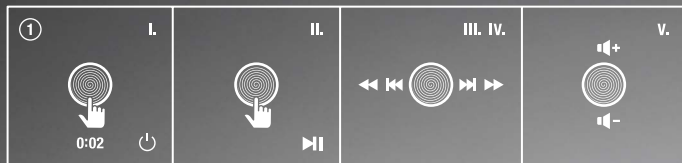
Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, hört die Akkuanzeige auf zu blinken.

### 2 BLUETOOTH® KOPPLUNGSTASTE UND ANZEIGE

Die Bluetooth®-Taste gedrückt halten, bis die Anzeige zu blinken beginnt, um den Bluetooth-Kopplungsmodus zu starten.

#### ERSTE SCHRITTE

01. Halte den Bedienknopf 2 Sekunden lang gedrückt. Der Lautsprecher wird angeschaltet und befindet sich im Kopplungsmodus.
02. Wähle **EMBERTON** aus der Liste der Bluetooth-Geräte.



## ΔΙΑΤΑΞΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### 1 ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

#### I. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα

#### II. ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ/ΠΑΥΣΗ

Πατήστε μία φορά

#### III. ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ/ ΠΙΣΩ

Σπρώξτε προς τα δεξιά ή αριστερά

#### IV. ΓΡΗΓΟΡΗ ΠΡΟΩΘΗΣΗ/ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ

Πατήστε παρατεταμένα προς τα δεξιά ή αριστερά

#### V. ΑΥΞΗΣΤΕ/ΜΕΙΩΣΤΕ ΤΗΝ ΕΝΤΑΣΗ

Σπρώξτε προς τα πάνω ή κάτω

### 3 ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΥΧΝΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η ενδεικτική λυχνία 10 τμημάτων υποδεικνύει το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.

### 4 USB ΘΥΡΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Συνδέστε το ηχείο σε μια πηγή ενέργειας μέσω του καλωδίου USB που περιλαμβάνεται στη συσκευασία για να φορτίσετε την μπαταρία.

Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη όταν η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας σταματήσει να αναβοσβήνει.

### 2 ΠΛΗΚΤΡΟ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΥΖΕΥΞΗΣ ΒΛΥΕΤΟΟΤΗ®

Πατήστε το πλήκτρο Bluetooth® μέχρι η ένδειξη πάνω να αρχίσει να αναβοσβήνει για να εκκινήσετε τη λειτουργία σύζευξης Bluetooth.

### ΕΝΑΡΞΗ ΧΡΗΣΗΣ

- Πατήστε τον διακόπτη ελέγχου για 2 δευτερόλεπτα. Το ηχείο ενεργοποιείται και μπαίνει σε λειτουργία σύζευξης.
- Επιλέξτε το στοιχείο **EMBERTON** από τη λίστα Bluetooth της συσκευής ήχου.



## מערך המכשיר עברית

### 1. כפתור בקרה

1. הפעלה/כיבוי  
לחץ והחזק למשך 2 שניות

2. הפעלה/הפסק  
לחץ פעם אחת

3. דלג קדימה/אחורה  
לחץ ימינה או שמאלה

4. הרצף קדימה/אחורה  
לחץ ימינה או שמאלה והחזק

5. הגבר/הנמך את עוצמת הקול  
לחץ למעלה או למטה

### 2. BLUETOOTH® לחצן צימוד ומחווה

לחץ על לחצן ה-Bluetooth® עד שהמחווה שמעליו יתחיל להבהב

כדי להתחיל מצב צימוד Bluetooth.

### 3. מחווה סוללה

למחווה סטטוס הסוללה 10 פסים והוא מורה את רמת הטעינה.

### 4. כניסת טעינה USB

חבר את הרמקול למקור מתח באמצעות כבל ה-USB המצורף כדי להטעין את הסוללה.

הסוללה טעונה במלואה כאשר מחווה הסוללה מפסיק להבהב.

### מתחילים

01. לחץ על כפתור הבקרה למשך 2 שניות. הרמקול מופעל ונמצא במצב צימוד.

02. בחר EMBERTON מתוך רשימת ה-Bluetooth של מכשיר השמע שלך.



## AZ ESZKÖZ ELRENDEZÉSE

MAGYAR

### 1 VEZÉRLŐGOMB

#### I. BE-/KIKAPCSOLÁS

Tartsa lenyomva 2 másodpercig

#### II. LEJÁTSZÁS/SZÜNET

Nyomja meg egyszer

#### III. UGRÁS ELŐRE/VISSZA

Nyomja jobbra vagy balra

#### IV. GYORS ELŐRETEKERÉS/ VISSZATEKERÉS

Nyomja jobbra vagy balra, és tartsa lenyomva

#### V. HANGOSÍTÁS/HALKÍTÁS

Nyomja felfelé vagy lefelé

### 2 BLUETOOTH®- PÁROSÍTÓ GOMB ÉS JELZŐFÉNY

Tartsa lenyomva a Bluetooth®- gombot, amíg a fenti jelzőfény el nem kezd villogni a Bluetooth-párosítási üzemmód indításához.

### 3 AKKUMULÁTOR- TÖLTÖTTSÉGJELZŐ

Az akkumulátor 10 szegmenses jelzőfénye mutatja az akkumulátor töltöttségét.

### 4 USB-PORT TÖLTÉSHEZ

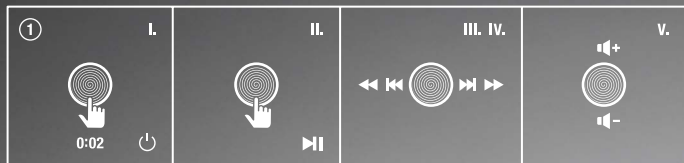
Az akkumulátor töltéséhez csatlakoztassa a hangszórót a tápforráshoz a mellékelt USB-kábel segítségével.

Az akkumulátor akkor van teljesen feltöltve, ha a visszajelzője már nem villog.

### KEZDŐ LÉPÉSEK

1. Tartsa lenyomva a vezérlőgombot 2 másodpercig. A hangszóró bekapcsol és párosítási módra vált.
2. Válassza ki az **EMBERTON** lehetőséget a hanglejátszó készülék Bluetooth listájáról.





## RANCANGAN PERANGKAT

## BAHASA INDONESIA

### ① KENOP KONTROL

**I. HIDUPKAN/MATIKAN DAYA**  
Tekan dan tahan selama 2 detik

**II. PUTAR/JEDA**  
Tekan satu kali

**III. LOMPAT KE LAGU BERIKUTNYA/  
SEBELUMNYA**  
Tekan ke kanan atau ke kiri

**IV. MAJU CEPAT/MUNDUR CEPAT**  
Dorong ke kanan atau ke kiri dan tahan

**V. MENAIKKAN/MENURUNKAN VOLUME**  
Tekan ke atas atau ke bawah

### ② BLUETOOTH® TOMBOL DAN INDIKATOR PEMASANGAN

Tekan tombol® Bluetooth hingga indikator di atas mulai berkedip untuk memulai mode pemasangan Bluetooth.

### ③ INDIKATOR BATERAI

Indikator baterai 10 segmen menunjukkan pengisian daya baterai.

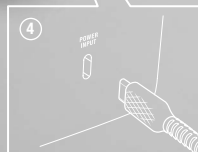
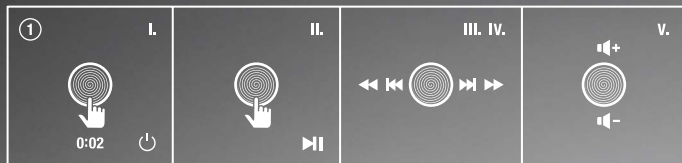
### ④ PORT USB UNTUK PENGISIAN DAYA

Sambungkan speaker ke sumber daya melalui kabel USB yang disertakan untuk mengisi daya baterai.

Baterai terisi penuh saat indikator baterai berhenti berkedip.

### MEMULAI

01. Tekan kenop kontrol selama 2 detik. Speaker menyala dengan mode pemasangan aktif.
02. Pilih **EMBERTON** dari daftar Bluetooth perangkat audio Anda.



## LAYOUT DEL DISPOSITIVO

ITALIANO

### ① MANOPOLA DI CONTROLLO

#### I. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Tenere premuto per 2 secondi

#### II. PLAY/PAUSA

Premere una volta

#### III. TRACCIA SUCCESSIVA/ PRECEDENTE

Premere a destra o a sinistra

#### IV. AVANZAMENTO VELOCE/ RIAVVOLGIMENTO

Tenere premuto a destra o a sinistra

#### V. ALZARE/ABBASSARE IL VOLUME

Premere in alto o in basso

### ② PULSANTE DI ABBINAMENTO E INDICATORE BLUETOOTH®

Per avviare la modalità abbinamento, premere il pulsante Bluetooth® fino a quando l'indicatore superiore comincia a lampeggiare.

### ③ INDICATORE BATTERIA

L'indicatore a 10 segmenti della batteria mostra la carica disponibile.

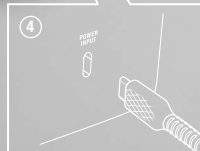
### ④ PORTA USB PER LA RICARICA

Collegare il diffusore a una fonte di alimentazione tramite il cavo USB incluso per ricaricarlo.

La batteria è completamente carica quando l'indicatore smette di lampeggiare.

### PER INIZIARE

01. Premere la manopola di controllo per 2 secondi. Il diffusore si accende in modalità abbinamento.
02. Selezionare **EMBERTON** dalla lista Bluetooth del dispositivo audio.



## 装置配置

日本語

### ① コントロールノブ

- I. 電源オン/オフ  
2秒間長押しする
- II. 再生/一時停止  
1回押す
- III. 前へスキップ/後ろへスキップ  
右向きまたは左向きに押す
- IV. 早送り/早戻し  
右向きまたは左向きに長押しする
- V. 音量を上げる/下げる  
上向きまたは下向きに押す

### ③ バッテリーインジケーター

10セグメントのバッテリー残量表示にバッテリーの充電状況が表示されます。

### ④ 充電用USBポート

付属のUSBケーブルを使用して、スピーカーを電源に接続しバッテリーに充電します。

バッテリーの充電が終わると、インジケーターの点滅が止まります。

### ② BLUETOOTH® ペ어링ボタンとインジケーター

上のインジケーターが点滅し始めBluetoothのペアリングモードになるまで\* Bluetoothボタンを押します。

#### 初めて使用するとき

01. コントロールノブを2秒間長押しします。スピーカーがオンになり、ペアリングモードになります。
02. お使いのオーディオデバイスのBluetoothリストから EMBERTON を選択します。



## 장치 레이아웃

한국어

### ① 컨트롤 넘

- I. 전원 켜기/끄기  
2초간 길게 누르기
- II. 재생/일시정지  
한 번 누르기
- III. 다음/이전 재생  
오른쪽/왼쪽으로 누르기
- IV. 빨리감기/되감기  
오른쪽/왼쪽으로 길게 누르기
- V. 볼륨 올리기/내리기  
위/아래로 누르기

### ④ 충전용 USB 포트

동봉된 USB 케이블을 통해 스피커를 전원 공급 장치에 연결하여 배터리를 충전합니다.

배터리 표시등의 깜박임이 멈추면 배터리가 완전히 충전된 것입니다.

### ② BLUETOOTH® 페어링 버튼 및 표시등

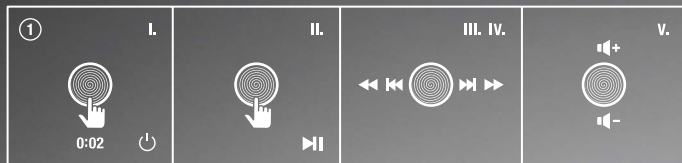
Bluetooth 버튼을\* 위의 표시등이 깜박이기 시작할 때까지 눌러서 Bluetooth 페어링 모드를 시작합니다.

### ③ 배터리 표시등

10칸으로 된 배터리 표시등이 배터리 충전 상태를 표시합니다.

### 시작하기

01. 컨트롤 넘을 2초간 누릅니다. 스피커가 켜지면서 페어링 모드로 들어갑니다.
02. 오디오 장치의 Bluetooth 목록에서 EMBERTON을 선택합니다.



## IERĪCES SHĒMA

## LATVIEŠU

### 1 VADĪBAS RIPA

#### I. BAROŠANA IESLĒGTA/IZSLĒGTA

Nospiediet un turiet 2 sekundes

#### II. ATSKAŅOT/PAUZE

Nospiediet vienreiz

#### III. PĀRTĪT UZ PRIEKŠU/ATPAKAĻ

Bīdiēt pa labi vai pa kreisi

#### IV. ĀTRI PĀRTĪT UZ PRIEKŠU/ATTĪT ATPAKAĻ

Bīdiēt pa labi vai pa kreisi un turiet

#### V. PAGRIEZT SKAĻĀK/KLUSĀK

Bīdiēt uz augšu vai uz leju

### 3 AKUMULATORA UZLĀDES INDIKATORS

10 iedaļu akumulatora uzlādes indikators rāda akumulatora uzlādes līmeni.

### 4 USB PIESLĒGVIETA UZLĀDEI

Pievienojiet skaļruni strāvas avotam, izmantojot komplektācijā iekļauto USB kabeli, lai uzlādētu akumulatoru.

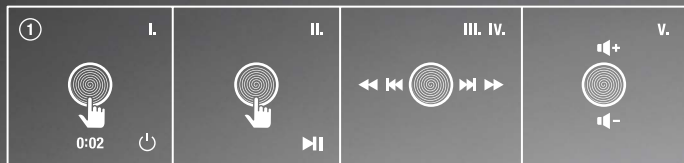
Akumulators ir pilnībā uzlādēts, kad akumulatora uzlādes indikators pārstāj mirgot.

### 2 BLUETOOTH® SAVIENOŠANAS POGA UN INDIKATORS

Piespiediet Bluetooth® pogu, līdz indikators augšpusē sāk mirgot, lai ieslēgtu Bluetooth savienības pārī režīmu.

### LIETOŠANAS UZSĀKŠANA

- 2 sekundes turiet nospiestu vadības ripu. Skaļrunis ieslēdzas un atrodas pāra izveides režīmā.
- Izvēlieties **EMBERTON** Jūsu audio ierīces Bluetooth sarakstā.



## PRIETAISO SCHEMA

## LIETUVIŲ

### ① VALDYMO RANKENĖLĖ

- I. **MAITINIMO ĮJ. / IŠJ.**  
Palaikykite nuspaudę 2 sekundes
- II. **PALEISTI / SUSTABDYTI**  
Paspauskite vieną kartą
- III. **KITAS / ANKSTESNIS ĮRAŠAS**  
Paspauskite į dešinę arba į kairę
- IV. **GREITASIS PRASUKIMAS Į PRIEKĮ / ATGAL**  
Palaikykite paspaudę į dešinę arba į kairę ir laikykite
- V. **GARSO DIDINIMAS / MAŽINIMAS**  
Paspauskite į viršų arba žemyn

### ③ BATERIJOS INDIKATORIUS

10 segmentų baterijos indikatorius rodo jos įkrovimo lygį.

### ④ USB ĮKROVIMO LIZDAS

Norėdami įkrauti bateriją, USB laidu prijunkite garsiakalbį prie maitinimo šaltinio.

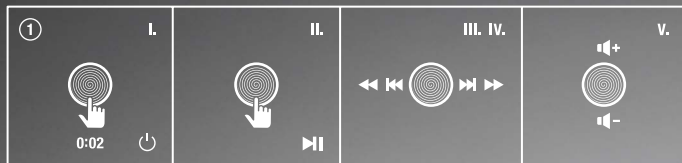
Baterija yra įkrauta, kai baterijos indikatorius nustoja mirksėti.

### ② „BLUETOOTH®“ SUSIEJIMO MYGTUKAS IR INDIKATORIUS

Norėdami pradėti prietaisų susiejimą palaikykite nuspaustą „Bluetooth®“ mygtuką, kol virš jo esantis indikatorius pradės mirksėti.

### TRUMPAS VADOVAS

01. Valdymo rankenėlę palaikykite nuspaustą 2 sekundes. Įsijungs garsiakalbio susiejimo režimas.
02. „Bluetooth“ prietaisų sąraše pasirinkite **EMBERTON**.



## ENHETENS LAYOUT

NORSK

### 1 KONTROLLKNAPP

**I. STRØM PÅ/AV**  
Trykk og hold i 2 sekunder

**II. SPILL AV / PAUSE**  
Trykk én gang

**III. HOPP FREM/TILBAKE**  
Skyv mot høyre eller venstre

**IV. SPOL FREM/TILBAKE**  
Skyv mot høyre eller venstre og hold

**V. SKRU VOLUMET OPP/NED**  
Skyv opp eller ned

### 2 BLUETOOTH® PARINGSKNAPP OG INDIKATOR

Trykk på Bluetooth®-knappen til indikatoren over begynner å blinke for å starte Bluetooth-paringsmodus.

### 3 INDIKATOR FOR BATTERI

Batteriindikatoren med 10 segmenter viser batteriets ladenivå.

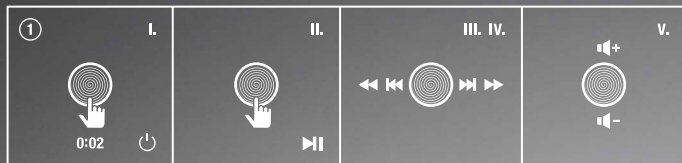
### 4 USB-PORT FOR LADING

Koble høyttaleren til en strømkilde via den medfølgende USB-kabelen for å lade batteriet.

Batteriet er fulladet når batteriindikatoren slutter å blinke.

### KOMME I GANG

- Trykk på kontrollknappen og hold i 2 sekunder. Høyttaleren slås på og er i paringsmodus.
- Velg **EMBERTON** fra Bluetooth-listen på lydenheten din.



## WYGLĄD URZĄDZENIA

POLSKI

### 1 POKRĘTŁO

#### I. WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE ZASILANIA

Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy

#### II. ODTWÓRZ/PAUZA

Naciśnij raz

#### III. PRZESKOCZ DO PRZODU / TYŁU

Naciśnij w prawo lub w lewo

#### IV. SZYBKE PRZEWIJANIE DO PRZODU / DO TYŁU

Naciśnij w prawo lub w lewo i przytrzymaj

#### V. ZWIĘKSZ / ZMNIJSZ GŁOŠNOŠĆ

Naciśnij w górę / w dół

### 3 WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA

Kontrolka na akumulatorze o 10 segmentach pokazuje poziom naładowania baterii.

### 4 PORT ŁADOWANIA USB

Podłącz głośnik do źródła zasilania za pomocą dołączonego kabla USB, aby naładować akumulator.

Akumulator będzie w pełni naładowany, gdy dioda przestanie migać.

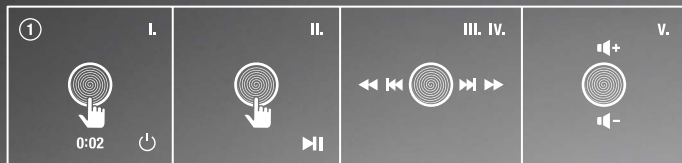
### 2 BLUETOOTH® PRZYCISK I WSKAŹNIK PAROWANIA

Naciskaj przycisk Bluetooth®, aż wskaźnik powyżej zacznie migać, inicjując tryb parowania Bluetooth.

### ROZPOCZĘCIE OBSŁUGI

01. Naciśnij i przytrzymaj pokrętkę przez 2 sekundy. Nastąpi włączenie głośnika, który znajdzie się w trybie parowania.
02. Wybierz **EMBERTON** z listy urządzeń audio z funkcją Bluetooth.





## LAYOUT DO DISPOSITIVO

## PORTUGUÊS

### 1 BOTÃO DE CONTROLO

- I. LIGAR/DESLIGAR**  
Mantenha o botão premido durante 2 segundos
- II. REPRODUZIR/INTERROMPER REPRODUÇÃO**  
Prima uma vez
- III. AVANÇAR/RETROCEDER**  
Prima para a direita ou esquerda
- IV. AVANÇO RÁPIDO/VOLTAR ATRÁS**  
Prima para a direita ou esquerda e mantenha pressionado
- V. AUMENTAR/DIMINUIR O VOLUME**  
Prima para cima ou para baixo

### 3 INDICADOR DA BATERIA

O indicador da bateria com 10 segmentos mostra a carga da bateria.

### 4 PORTA USB PARA CARREGAMENTO

Ligue o altifalante a uma fonte de alimentação através do cabo USB incluído para carregar a bateria.

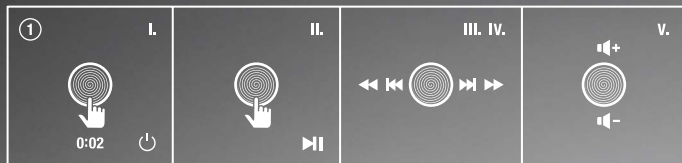
Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador da bateria para de piscar.

### 2 BLUETOOTH® BOTÃO DE EMPARELHAMENTO E INDICADOR

Prima o botão Bluetooth® até o indicador acima começar a piscar para iniciar o modo de emparelhamento Bluetooth.

#### COMO INICIAR

01. Prima o botão de controlo durante 2 segundos. O altifalante liga e está no modo de emparelhamento.
02. Selecione **EMBERTON** na lista Bluetooth do seu dispositivo áudio.



## CONFIGURAȚIA DISPOZITIVULUI

ROMÂNĂ

### 1 BUTON DE CONTROL

#### I. PORNIT/OPRIT

Apăsați și mențineți apăsat timp de 2 secunde

#### II. REDARE/PAUZĂ

Apăsați o dată

#### III. SALT ÎNAINTE/ÎNAPOI

Împingeți spre dreapta sau spre stânga

#### IV. DERULARE ÎNAINTE/ÎNAPOI

Apăsați spre dreapta sau spre stânga și mențineți

#### V. CREȘTERE/SCĂDERE VOLUM

Împingeți în sus sau în jos

### 3 INDICATOR BATERIE

Indicatorul din 10 segmente al bateriei afișează nivelul de încărcare al bateriei.

### 4 PORT USB PENTRU ÎNCĂRCARE

Conectați boxa la o sursă de alimentare folosind cablul USB inclus, pentru a încărca bateria.

Bateria este complet încărcată atunci când indicatorul bateriei nu mai luminează intermitent.

### 2 BUTON BLUETOOTH® ȘI INDICATOR DE CONECTARE

Apăsați butonul Bluetooth® până când indicatorul de deasupra începe să lumineze intermitent pentru a iniția conectarea prin Bluetooth.

#### PORNIREA

- Apăsați butonul de control timp de 2 secunde. Boxa va porni în modul de conectare.
- Selectați **EMBERTON** din lista Bluetooth a dispozitivului dvs. audio.



## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ УСТРОЙСТВА

РУССКИЙ

### 1 КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ

#### I. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд

#### II. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА

Нажмите один раз

#### III. ПЕРЕЙТИ ВПЕРЕД/НАЗАД

Нажмите вправо или влево

#### IV. БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД/НАЗАД

Нажмите вправо или влево и удерживайте

#### V. УВЕЛИЧИТЬ/УМЕНЬШИТЬ ГРОМКОСТЬ

Нажмите вверх или вниз

### 3 ИНДИКАТОР АККУМУЛЯТОРА

Индикатор заряда на 10 сегментов отображает уровень заряда аккумулятора.

### 4 РАЗЪЕМ USB ДЛЯ ЗАРЯДКИ

Для зарядки аккумулятора подключите колонку к источнику питания с помощью входящего в комплект USB-кабеля.

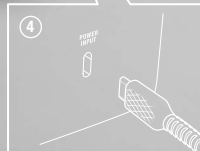
Когда аккумулятор будет полностью заряжен, индикатор перестает мигать.

### 2 BLUETOOTH® — КНОПКА СОПРЯЖЕНИЯ И ИНДИКАТОР

Чтобы запустить режим сопряжения Bluetooth, нажмите кнопку Bluetooth® и удерживайте до тех пор, пока индикатор выше не начнет мигать.

#### ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Нажмите и удерживайте кнопку управления в течение 2 секунд. Колонка включится и перейдет в режим сопряжения.
- Выберите **EMBERTON** в списке Bluetooth своего устройства.



## 设备布局

简体中文

### ① 控制旋钮

- I. 电源开/关  
按住 2 秒
- II. 播放/暂停  
按一下
- III. 前进/后退  
向右或向左推
- IV. 快进/快退  
推至右侧或左侧并保持
- V. 调高/调低音量  
向上或向下推

### ④ USB 充电端口

使用随附的 USB 线缆将音箱连接到电源进行充电。

电池充满电后，电池指示灯停止闪烁。

### ② BLUETOOTH® 配对按钮和指示灯

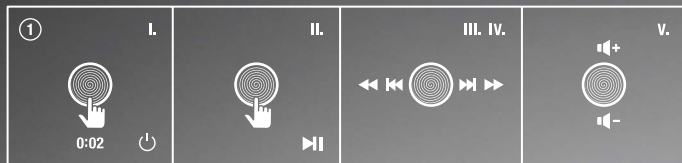
按住 Bluetooth® 按钮，直至上方的指示灯开始闪烁，以启动 Bluetooth 配对模式。

### ③ 电池指示灯

10 段式电池指示灯显示电池电量。

#### 开始

01. 按住控制旋钮 2 秒。音箱打开并处于配对模式。
02. 在音频设备的 Bluetooth 列表中选择“EMBERTON”。



## POPIS ZARIADENIA

## SLOVENČINA

### 1 OVLÁDACÍ GOMBÍK

#### I. ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ

Stlačte a podržte 2 sekundy

#### II. PREHRÁVANIE/PAUZA

Stlačte raz

#### III. PRESKOČIŤ DOPREDU/DOZADU

Potlačte doprava alebo doľava

#### IV. POSUNÚŤ DOPREDU/POSUNÚŤ DOZADU

Potlačte doprava alebo doľava a podržte

#### V. ZVÝŠIŤ/ZNÍŽIŤ HLASITOSŤ

Potlačte nahor alebo nadol

### 3 INDIKÁTOR STAVU BATÉRIE

10-segmentový indikátor stavu batérie znázorňuje nabitie batérie.

### 4 PORT USB NA NABÍJANIE

Na nabitie batérie pripojte reproduktor k zdroju napájania pomocou dodaného kábla USB.

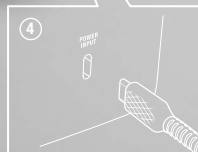
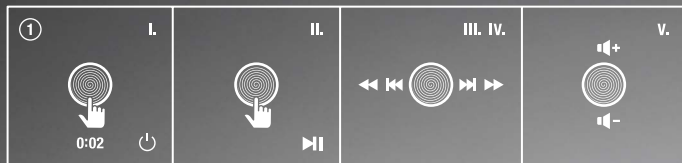
Keď indikátor stavu batérie prestane blikať, batéria je úplne nabitá.

### 2 TLAČIDLO NA SPÁROVANIE A KONTROLKA BLUETOOTH®

Stlačte tlačidlo Bluetooth®, kým kontrolka nad ním nezačne blikať, čím sa aktivuje režim párovania cez Bluetooth.

### ZAČÍNAME

01. Stlačte ovládací gombík na 2 sekundy. Reprodukotor sa zapne v režime párovania.
02. Vyberte **EMBERTON** zo zoznamu rozpoznávaných zariadení Bluetooth.



## POSTAVITEV ELEMENTOV NAPRAVE

## SLOVENŠČINA

### 1 NADZORNI GUMB

#### I. VKLOP/IZKLOP

Pritisnite in pridržite 2 sekundi

#### II. PREDVAJANJE/PREMOR

Pritisnite enkrat

#### III. PRESKOK NAPREJ/NAZAJ

Potisnite na desno ali levo

#### IV. VRTENJE NAPREJ/NAZAJ

Potisnite na desno ali levo in zadržite

#### V. POVEČANJE/ZMANJŠANJE GLASNOSTI

Potisnite navzgor ali navzdol

### 2 BLUETOOTH®: GUMB IN INDIKATOR ZA SEZNANJANJE

Za zagon načina Bluetooth® seznanjanja pritisnite gumb za Bluetooth, dokler zgornji indikator ne začne utripati.

### 3 INDIKATOR BATERIJE

Stanje baterije je prikazano na indikatorju baterije z 10 segmenti.

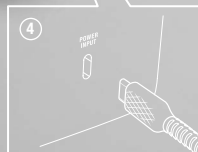
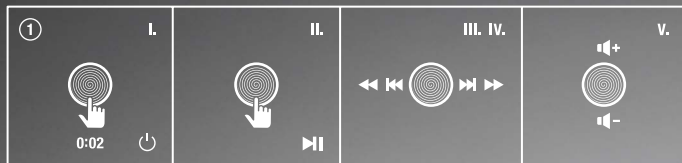
### 4 VHOD USB ZA NAPAJANJE

Za polnjenje baterije zvočnik povežite z virom energije preko priloženega USB kabela.

Baterija je popolnoma napolnjena, ko indikator preneha utripati.

### KAKO ZAČETI

01. Pritisnite nadzorni gumb in ga zadržite 2 sekundi. Zvočnik se bo prižgal in prešel v način povezovanja.
02. Izberite **EMBERTON** z Bluetooth seznama vaše zvočne naprave.



## DISEÑO DEL DISPOSITIVO

ESPAÑOL

### 1 BOTÓN DE CONTROL

#### I. ENCENDIDO Y APAGADO

Presiona y mantén pulsado 2 segundos

#### II. REPRODUCIR/DETERNER

Pulsa una sola vez

#### III. SALTAR HACIA ADELANTE/ATRÁS

Pulsa a la derecha o a la izquierda

#### IV. AVANZAR/RETROCEDER RÁPIDO

Mueve el botón a la derecha o a la izquierda y mantén

#### V. SUBIR/BAJAR EL VOLUMEN

Pulsa hacia arriba o hacia abajo

### 2 BOTÓN E INDICADOR DE EMPAREJAMIENTO DE BLUETOOTH®

Pulsa el botón de Bluetooth® hasta que el indicador anterior empiece a parpadear y se inicie el modo de emparejamiento de Bluetooth.

### 3 INDICADOR DE LA BATERÍA

El indicador de nivel de la batería de 10 segmentos muestra la carga de batería.

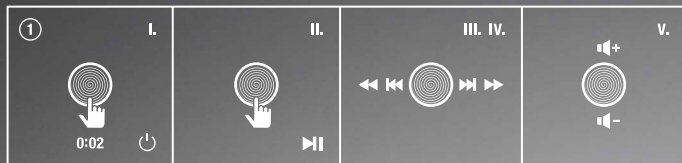
### 4 PUERTO USB PARA CARGA

Para cargar la batería, conecta el altavoz a una fuente de alimentación con el cable USB que viene incluido.

Cuando la batería está completamente cargada, el indicador deja de parpadear.

### CÓMO EMPEZAR

01. Presiona y mantén presionado el botón durante 2 segundos. El altavoz se enciende y está en modo emparejamiento.
02. Selecciona **EMBERTON** en la lista de Bluetooth de tu dispositivo de sonido.



## ENHETENS UTFORMNING

## SVENSKA

### ① KONTROLLKNAPP

- I. **STRÖM PÅ/AV**  
Tryck och håll ner i 2 sekunder
- II. **SPELA/PAUSA**  
Tryck en gång
- III. **HOPPA FRAMÅT/BAKÅT**  
Tryck åt höger eller vänster
- IV. **SPOLA FRAMÅT/BAKÅT**  
Tryck åt höger eller vänster och håll kvar
- V. **HÖJ/SÄNK VOLYMEN**  
Tryck uppåt eller neråt

### ② BLUETOOTH®-PARKOPPLINGSKNAPP OCH INDIKATOR

Tryck ner Bluetooth®-knappen tills indikatorn börjar blinka för att starta parkopplingsläge för Bluetooth.

### ③ BATTERIINDIKATOR

Batteriindikatorn i 10 steg visar batteriladdningen.

### ④ USB-PORT FÖR LADDNING

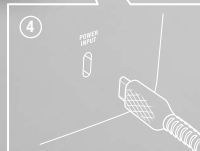
Anslut högtalaren till en strömkälla med den medföljande USB-kabeln för att ladda batteriet.

Batteriet är fulladdat när batteriindikatorn slutar blinka.

### KOMMA IGÅNG

01. Tryck ner kontrollknappen i 2 sekunder. Högtalaren slås på och är i parkopplingsläge.
02. Välj **EMBERTON** från din ljudenhets Bluetooth-lista.





## แผนผังอุปกรณ์

ภาษาไทย

### 1 ปุ่มควบคุม

- I. เปิด/ปิดใช้งาน  
กดค้างไว้ 2 วินาที
- II. เล่น/หยุด  
กดครั้งเดียว
- III. ข้ามไปข้างหน้า/ย้อนกลับ  
ดันไปทางขวาหรือทางซ้าย
- IV. กรอไปข้างหน้า/กรอกลับ  
ดันไปทางขวาหรือทางซ้ายและกดค้างไว้
- V. เร่งเสียง/ลดเสียง  
ดันขึ้นด้านบนหรือดันลงด้านล่าง

### 3 ตัวแสดงสถานะแบตเตอรี่

ไฟตัวแสดงสถานะแบตเตอรี่ 10 ช่องจะแสดงแบตเตอรี่ที่มีอยู่

### 4 พอร์ต USB เพื่อชาร์จอุปกรณ์

เชื่อมต่อสายไฟกับแหล่งจ่ายไฟโดยใช้สายเคเบิล USB-C ที่ให้มาเพื่อชาร์จแบตเตอรี่

เมื่อไฟตัวสถานะแบตเตอรี่หยุดกระพริบแสดงว่าชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว

### 2 ปุ่มจับคู่สัญญาณ BLUETOOTH® และตัวแสดงสถานะ

กดปุ่ม Bluetooth® จนกว่าไฟตัวแสดงสถานะด้านบนจะเริ่มกระพริบเพื่อเริ่มโหมดการจับคู่ Bluetooth

#### การเริ่มต้นใช้งาน

01. กดปุ่มควบคุมค้างไว้ 2 วินาที ลำโพงจะเริ่มทำงานและอยู่ในโหมดจับคู่
02. เลือก EMBERTON จากรายการ Bluetooth ของเครื่องเสียงของคุณ

## 裝置結構



## ① 控制旋鈕

- I. 電源開/關  
長按 2 秒鐘
- II. 播放/暫停  
按一次
- III. 向前/向後跳轉  
向右或向左壓
- IV. 快速前進/倒轉  
向右或向左壓並按住
- V. 調高/低音量  
向上或向下壓

## ② BLUETOOTH® 配對按鈕和指示燈

按下 Bluetooth® 按鈕直到上方指示燈開始閃爍為止，以起始 Bluetooth 配對模式。

## ③ 電池指示燈

10 段電池指示燈顯示電量。

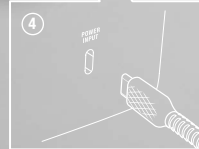
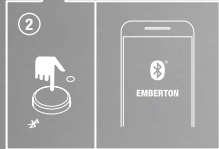
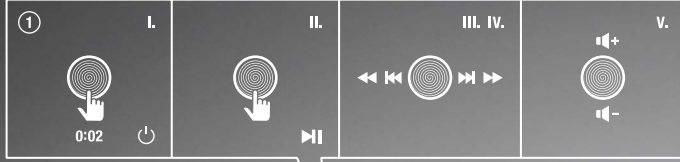
## ④ 用於充電的 USB 連接埠

使用附帶的 USB 充電線將喇叭連接到電源以充電電池。

當電池指示燈停止閃爍時表示電池充飽。

## 開始使用

01. 按控制旋鈕 2 秒。喇叭會開啟並處於配對模式。
02. 從您音效裝置的 Bluetooth 清單中選取 EMBERTON。



## CIHAZ DÜZENİ

## TÜRKÇE

### 1 KONTROL DÜĞMESİ

- I. **GÜÇ AÇIK/KAPALI**  
Basın ve 2 saniye basılı tutun
- II. **OYNAT/DURAKLAT**  
Bir kere basın
- III. **İLERİ/GERİ SAR**  
Sağa veya sola bastırın
- IV. **HIZLI İLERİ/GERİ SAR**  
Sağa veya sola bastırın ve tutun
- V. **SESI YÜKSELT/AZALT**  
Yukarı veya aşağı doğru basın

### 3 PİL GÖSTERGESİ

10 segmentli pil düzeyi göstergesi, pil şarjını gösterir.

### 4 ŞARJ İÇİN USB GİRİŞİ

Pili şarj etmek için hoparlörü birlikte verilen USB kablosu ile USB güç kaynağına bağlayın.

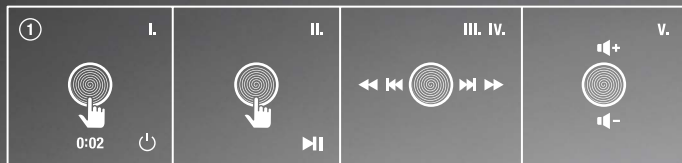
Pil göstergesi yanıp sönmeyi durdurduğunda pil tamamen dolmuştur.

### 2 BLUETOOTH® EŞLEŞME DÜĞMESİ VE GÖSTERGE

Bluetooth® düğmesini yukarıdaki gösterge Bluetooth eşleşme modunu başlatmak için yanıp sönmeye başlayana kadar basılı tutun.

### BAŞLARKEN

01. Kontrol düğmesini 2 saniye basılı tutun. Hoparlör açılır ve eşleşme moduna gelir.
02. Ses cihazınızın Bluetooth listesinden **EMBERTON**'u seçin.



## СКЛАДОВІ ПРИСТРОЮ

УКРАЇНЬКА

### 1 КОНТРОЛЬНИЙ РЕГУЛЯТОР

- I. УВІМК./ВИМК.**  
Натисніть і утримуйте протягом 2 секунд
- II. ГРАТИ/ПРИЗУПИНИТИ**  
Натисніть один раз
- III. ПЕРЕЙТИ ВПЕРЕД/НАЗАД**  
Натисніть праворуч або ліворуч
- IV. ПРОКРУТИТИ ВПЕРЕД/НАЗАД**  
Натисніть праворуч або ліворуч і утримуйте
- V. ЗБІЛЬШИТИ/ЗМЕНШИТИ ГУЧНІСТЬ**  
Натисніть вгору або вниз

### 3 ІНДИКАТОР АКУМУЛЯТОРА

На 10-сегментному індикаторі акумулятора відображається рівень заряду акумулятора.

### 4 ГНІЗДО USB ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ

Щоб зарядити акумулятор, під'єднайте колонку до джерела живлення через кабель USB, що постачається в комплекті.

Акумулятор повністю заряджений, коли індикатор акумулятора перестане блимати.

### 2 BLUETOOTH®: КНОПКА Й ІНДИКАТОР ПІДКЛЮЧЕННЯ

Для запуску режиму підключення через Bluetooth® натисніть та утримуйте кнопку Bluetooth, доки не почне блимати індикатор.

#### ПОЧАТОК РОБОТИ

- 01.** Натисніть і утримуйте кнопку керування протягом 2 секунд. Колонка ввімкнеться та перебуватиме в режимі під'єднання пристрою.
- 02.** Виберіть **EMBERTON** зі списку Bluetooth на аудіопристрої.



## BỒ CỤC THIẾT BỊ

## TIẾNG VIỆT

### ① NÚM ĐIỀU KHIỂN

#### I. BẬT/TẮT NGUỒN

Nhấn và giữ trong 2 giây

#### II. PHÁT/TẠM DỪNG

Nhấn một lần

#### III. CHUYỂN TIẾP NHANH/QUAY LẠI

Gạt về bên phải hoặc trái

#### IV. TUA ĐI/TUA LẠI

Gạt về bên phải hoặc trái và giữ

#### V. VẶN TO/NHỎ ÂM LƯỢNG

Gạt lên hoặc xuống

### ② NÚT GHÉP ĐÔI BLUETOOTH® VÀ ĐÈN CHỈ BÁO

Nhấn nút Bluetooth® cho đến khi đèn chỉ báo ở trên bắt đầu nhấp nháy để khởi chạy chế độ ghép đôi Bluetooth.

### ③ ĐÈN CHỈ BÁO PIN

Đèn chỉ báo mức pin 10 vạch sẽ hiển thị tình trạng sạc pin.

### ④ CỔNG USB ĐỂ SẠC

Kết nối loa vào nguồn điện qua cáp USB kèm theo để sạc pin.

Khi pin được sạc đầy, đèn chỉ báo pin sẽ ngừng nhấp nháy.

### BẮT ĐẦU SỬ DỤNG

01. Nhấn nút điều khiển trong 2 giây. Loa được bật và thực hiện chế độ ghép đôi.
02. Chọn **EMBERTON** từ danh sách Bluetooth của thiết bị âm thanh.

**MARSHALLHEADPHONES.COM**

Design of device and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB and Marshall Amplification Plc. © All Rights Reserved. MARSHALL, Marshall Amps, their respective logos, "Marshall" and "Marshall" trade dress are trademarks and intellectual property of Marshall Amplification Plc and may not be used without permission. Permission granted to Zound Industries International AB. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries International AB is under license. R 1.0

# Marshall

EMBERTON – PORTABLE LOUDSPEAKER

QUICK START GUIDE

